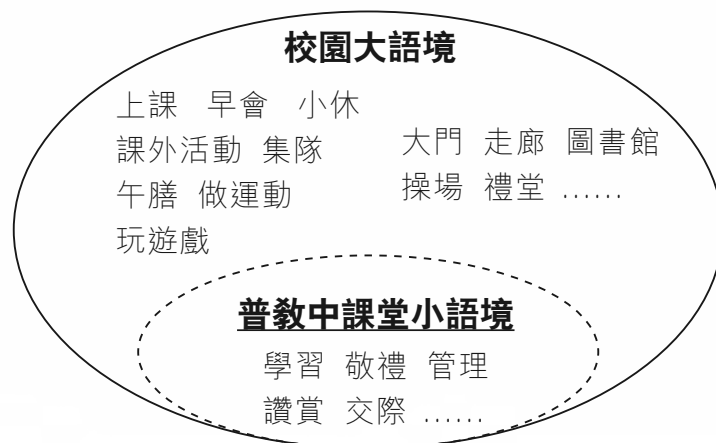


全校教師齊參與 —— 為「普教中」提供更有利推行的語境


望文生義，「普教中」不就是中文科教師以普通話為學生上中國語文課嗎？那麼，本文為何強調「全校參與」支援「普教中」呢？校園語境的配合，對於「普教中」的順利推行有什麼幫助？中文科以外的其他教師，在推行「普教中」這項工程上又可擔當什麼角色？

1. 推行「普教中」，需要「校園語境」來支援

「普教中」，對於學生來說，主要的不同是中文科的教學語言從「粵語」改變為「普通話」。即是說，學生要適應課堂整個溝通媒介的改變，包括教師的教學語言、教室內的招呼用語、秩序用語、交際用語等，通通都要轉為普通話。這就並不是表面所看到的只是單純教學語言轉變那麼簡單了！學生除了要掌握用普通話來學習之外，還要習慣以普通話來作日常的溝通。換言之，「普教中」所牽涉的並不只是「一個科目」、「一個課堂」、「一個教室」的事。



如何預備學生的普通話語言交際能力，讓他們習慣以普通話溝通，以確保他們在「普教中」課堂上能順利轉用普通話？我們可以從校園的真實語言環境入手。因為，真實的語境是一切語言學習的最佳實踐場所。有了語境才能促進語言的真實運用，學生所學到的，或潛移默化的，才是真正的語文能力。「普教中」課堂只是校園真實語境內的其中一小角，如未能與整個校園大環境互相呼應配合，那麼它只能孤單、割裂地存在，學生的適應會產生較大的困難，亦可能需要較長的時間。如果情況欠理想，學生甚至可能會對那相對陌生的小語境產生抗拒的情緒。相反，如能善用整個校園的真實語言環境，使它隨時都可為語文教學服務(包括兩文三語)，那麼學生會有更多機會使用普通話，技能與信心都會相應提升，對「普教中」課堂的適應亦相對會較容易。



2. 什麼是校園的真實語境？

其實，「語境教學」早已有之，尤其在英文科用得更多。有關「語境教學」的理論很多，有些專門配合閱讀教學使用，有些集中於在課堂上設計不同情境，例如生日會、在餐廳等，讓學生獲得實踐語言運用的機會。一般而言，「語境教學」主要用於非第一語言的學習（因為第一語言通常等於社會，或至少是家庭的共通語言，能提供足夠的實踐機會，較少需要特地尋找或製造語境），故在普通話，或「普教中」上也適用。

本文所談的「語境」，是指校園內的真實語境，即校園內的人物，以自己的真實身份，按照校園生活的真實需要，以普通話進行溝通，達到交際的目的。因為，「普教中」課堂需要學生掌握的，正是這種真實的溝通能力。

那麼，校園內的人物包括哪些人呢？除了學生，還有校長、教師、職員和工友等。而其中，教師又是所佔人數最多，與學生接觸最密切，且有著極大影響力的一群。因此，讓全體教師作好裝備，採取「全校參與」法來推行「語境教學」，是支援「普教中」的一大有效配套措施。

3. 如何為全體教師作好用普通話的裝備？

學校推行英文科的語境教學，如英語週、英語日等，很容易便可以號召到全校老師響應，但相同的情況在普通話活動中便不多見了。為什麼？原因很簡單，因為香港的教師都會英語，並須達到一定水平才能當教師，故此對自己的英語有信心，因而樂意參與配合。反觀普通話科，它雖然在八十年代中已經設立，但據當時教育署的統計，於九十年代中已開設普通話科的學校不到一半，要到1998年普通話科才列入中、小學的核心科目，可以說是近年才得到大規模的推廣。故除了普通話及中文科教師因關係密切而對它有較佳的掌握外，其他科目的教師對於普通話感到陌生或畏懼是可以理解的。由於陌生，所以畏懼，因而不敢承擔推普或協助推動普通話語境教學活動的工作，也是很自然的事。在這個背景下，如何消除全體教師對普通話的陌生感，紓緩他們的畏懼，讓他們掌握基本的教師普通話校園口語能力，使日後能共同參與校園普通話語境活動，為「普教中」作貢獻，是我們努力的方向。

兩所參與語文教學支援組服務的學校——天佑小學和佛教慈敬學校，分別於 2007-2008 年度和 2008-2009 年度舉辦了全校參與的教師普通話口語工作坊，以裝備全體教師的普通話技能。以下是他們的理念和經驗的分享：

4. 全校參與的教師普通話口語工作坊

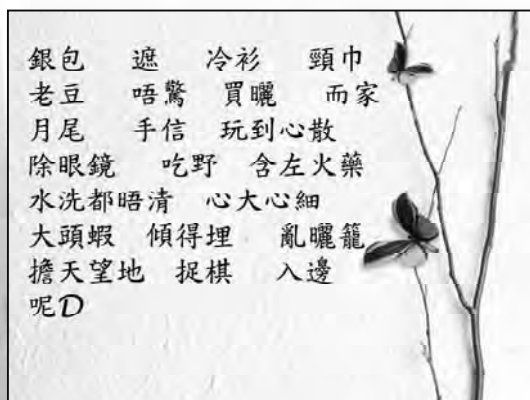
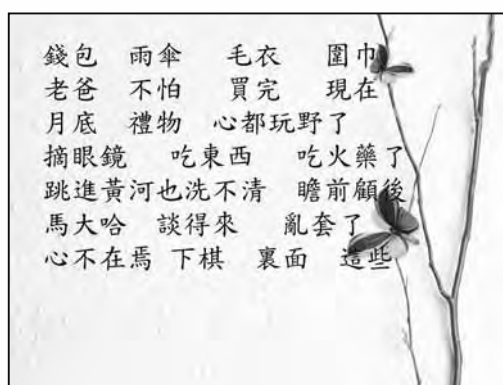
(1) 輕鬆零壓力，樂趣為先

為了減低教師的畏難情緒，避免造成壓力，工作坊以調動教師的樂趣為首要目標。

天佑小學把整個工作坊系列命名為「迎普茶聊」，意指這是一個喝茶聊天的輕鬆聚會。學校的課程主任周詠詩老師表示，構思源自該校英文科的“Coffee Time”，由學校的外籍英語教師主持，與全體教師通過閒聊，練習口語的流暢度。也可以說，這是應用在教師身上的語境教學。

至於佛教慈敬學校，則每次工作坊都包括茶點和普通話遊戲 / 活動，如猜謎語、問答比賽、繞口令、唱歌等，實行寓學習於輕鬆玩樂中，讓教師感受學習普通話的樂趣，從而消除畏懼。

工作坊基本內容
語音遊戲
詞彙對照
校園交際用語
良師玉言



粵普一家親



粵普一家親

 <p>yú cì 魚 刺</p>	 <p>yú chì 魚 翅</p>
---	---

工作坊五·童曲學唱

四、良師玉言

- Bào jiàn fēng cóng mó lì chū , méi huā xiāng zì kǔ hán lái .
- 寶劍鋒從磨礪出，梅花香自苦寒來。
- (zhū xi)
- (朱熹)



工作坊五·童心未泯數鴨子



童曲學唱



語音對照遊戲



分享與教學有關的名句

(2) 主題式學習，效果速成

前面說過，與英文科不同，部分教師對普通話的認識比較單薄，而校園內教師的實用普通話口語亦因為接觸不多而較難掌握，為配合這個實際的需要，每次的工作坊都會定出一個主題，集中學習與積累相關的詞語或短句，讓教師能夠較迅速地掌握實用校園普通話，好像如何用普通話管理秩序、如何用普通話讚賞鼓勵學生等。目標明確、內容清晰的學習，有助培養教師說普通話的信心。

佛教慈敬學校

工作坊	主題
一	招呼及管理用語
二	讚賞學生用語
三	訓導與行為規範用語
四	校園環境及文化用語
五	課堂導入及過渡用語
六	課堂激勵用語

天佑小學

工作坊	主題
一	與學生談天之「自我介紹」
二	一般課室常用語
三	處理秩序常用語
四	主持活動常用語
五	校園詞彙粵普對照
六	與學生談天之「童年往事」

教學用語

【復習導入】

☆上節課我們學習了三個複韻母，誰還記得怎麼念呢？

☆上節課我們學習了什麼內容？誰能說一說？

☆昨天你們回家復習了這篇課文嗎？

☆我現在提幾個問題，看誰能回答。

☆這是我們上節課學習的詞語，一起讀一次。

鼓勵

Zhen liǎo bu qǐ , dà jiā dōu wéi bān jí lǐ yǒu nǐ zhè me

14、真了不起，大家都為班級裏有你這麼

bàng de tóng xué ér gǎn dào jiāo ào.

棒同學而感驕傲。

Jīn tiān nǐ yòu yǒu le xīn fā xiàn , zhēn wéi nǐ gāo xìng !

15、今天你又有了新發現，真為你高興！

不同主題的校園交際用語

(3) 重語音比較，克服難點

學習普通話，了解難點所在，並懂得針對改善，是提高教師口語水平以至信心的一大靈藥。工作坊每次都會針對語音的難點，通過比較法，指導教師發準語音，例如z 和 zh ；~n 和 ~ng ；近音詞等。

一、語音

j-i-ào—jiào shī x-i-ǎng—xiǎng niàn

教師 想念

k-u-ài—kuài lè g-u-āng—xiá guāng

快樂 霞光

繞口令

買柿子

Sì ge xiǎo hái zǐ , tí zhe xiǎo lán zi ,

四個小孩子，提著小籃子，

Lái dào xiǎo jí shì , yào mǎi hóng shì zi 。

來到小集市，要買紅柿子。

Měi rén mǎi sì zhī , huí jiā lè zī zī 。

每人買四隻，回家樂滋滋。

語音比對

(4) 共處觸心靈，彼此感染

語言是人與人溝通的媒介，所以，人的因素在語言的學習上有著極大的影響力。我們相信，若能親身接觸以普通話為母語的人，向他們學習，不但可以從他們身上學到最道地、最準確的普通話，隨著接觸活生生的「普通話人」愈久，與他們便會漸漸生出感情，教師對普通話的接納程度不知不覺地提高，畏懼、抗拒的情緒也會一天一天地減少。因此，工作坊由支援組做聯繫，邀請來自內地的交流人員擔任嘉賓，直接與教師們一起玩、一起學，建立友誼，以求達到互相交流，彼此感染的效果。



兩地教師一起學習



外籍英語教師也參與其中

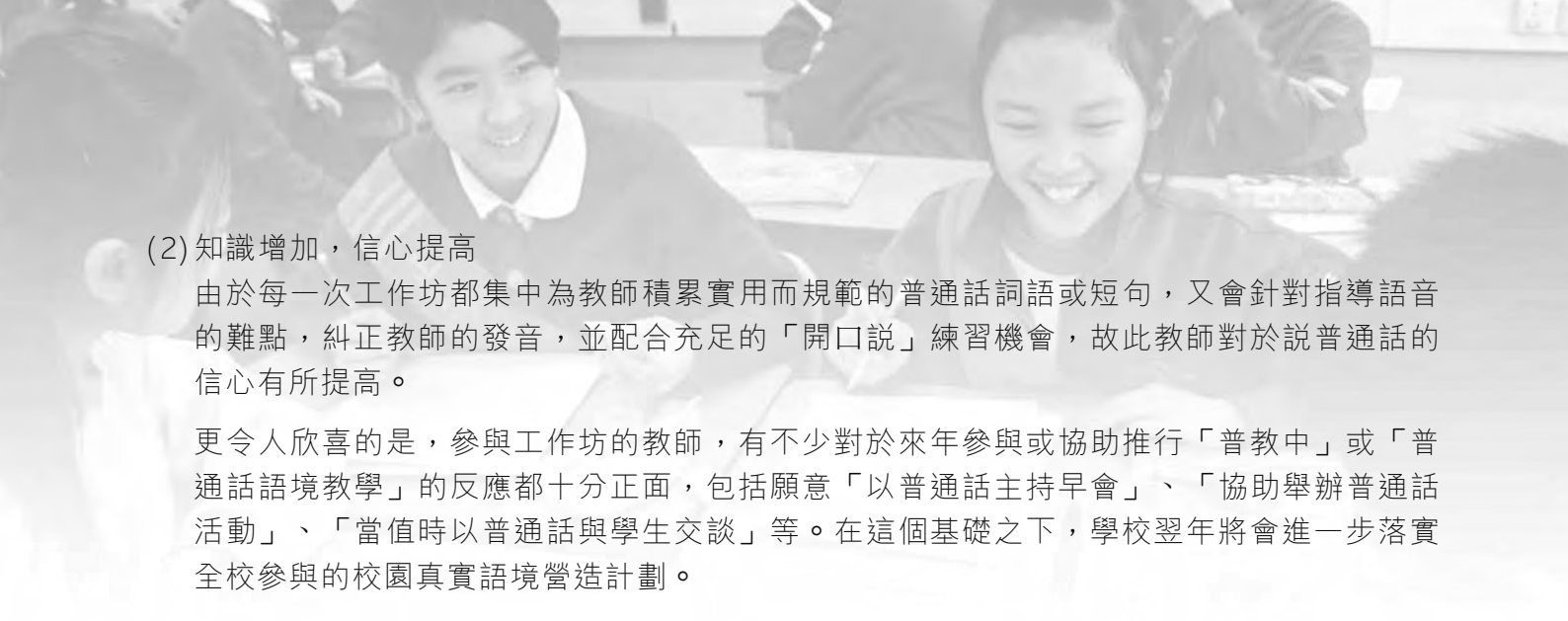
反響與成果

根據我們的觀察，教師在工作坊不同階段的參與和投入程度有明顯分別：開始時教師比較被動、觀望，但到後期則能積極配合各項活動，而教師開口說普通話的膽量/信心明顯提高。例如，在工作坊的初期，教師對於工作坊內的遊戲不太積極，尤其一些請老師開腔說普通話的環節，他們甚至會故意不理會，而整個工作坊的氣氛也是沉靜而凝重的。但到了中後期，情況開始有所不同，教師對活動的參與程度逐漸提高，臉上的表情開始放鬆，笑聲也慢慢有了，一位資訊科技老師甚至在一節分組活動中忘我地高唱鄧麗君的《但願人長久》，連下一組同事已經開始發言也渾然不覺，其投入程度之高可見一斑。

綜合我們的觀察和參與教師的反饋，我們發現教師參加工作坊時表現愈來愈投入的原因有以下兩點：

(1) 接觸多了，畏懼減少

在《跟進調查問卷》中，教師普遍認同工作坊使他們對普通話的「興趣」和「信心」有所提高，主要原因是「接觸多了，畏懼減少」。整個工作坊系列，我們十分重視以人的溝通關懷打破教師的抗拒與隔膜，內地交流人員以親切、開朗的態度融入各個小組當中，既是一起玩的伙伴，又是能提供個別指導的老師，因此教師對於普通話的抗拒與恐懼心理便慢慢褪減，代之而起的是一種樂在其中的心情。



(2) 知識增加，信心提高

由於每一次工作坊都集中為教師積累實用而規範的普通話詞語或短句，又會針對指導語音的難點，糾正教師的發音，並配合充足的「開口說」練習機會，故此教師對於說普通話的信心有所提高。


更令人欣喜的是，參與工作坊的教師，有不少對於來年參與或協助推行「普教中」或「普通話語境教學」的反應都十分正面，包括願意「以普通話主持早會」、「協助舉辦普通話活動」、「當值時以普通話與學生交談」等。在這個基礎之下，學校翌年將會進一步落實全校參與的校園真實語境營造計劃。

結語

如前面所說，欲順利推行「普教中」，最好能有校園的語境作支援，就像任何新政策的推行，如能提供有效的配套措施加以輔助，那麼因重大轉變所帶來的困難和阻礙也會大大減少。本文所展示的，是推動全體參與語境營造之前，如何通過舉辦教師口語工作坊來奠定基礎。至於如何組織有關的語境元素，使之能持之以恆地發揮作用，則宜另文詳談。

總結兩所學校的經驗，語言的能力和信心的確需要以實踐來建立，而通過工作坊亦同時示範了不少推普的好方法、好活動。深信全體教師的普通話愈好，愈能通過「身教」向學生說明掌握「兩文三語」非難事，而各人在自己的崗位上支援「普教中」的動力亦更強，使教師的團隊精神發揮得更好。

鳴謝：曾經在工作坊內擔任分享嘉賓的交流人員——2008-2009年度的王志斌老師、郝敬艷老師、趙娟老師、盧瑩老師、莫元紅老師、張惠英老師；2007-2008年度的徐風老師、譚映老師、林睿老師、李莉清老師、黎麗老師、李春桂老師



天佑小學
佛教慈敬學校
(按筆畫序排列)
支援人員：譚惠儀女士

說思並重，掃除障礙——針對初小「普教中」的課堂策略

背景

循理會美林小學自 2007-08 年度起在小一選一班試行以普通話教授中文科，至 2008-09 年度發展至一、二年級各一班試行。香港課程發展議會發表的《中國語文教育學習領域：中國語文課程指引（小一至小六）2004》（下稱《指引》）指出：中國語文教學必須加強對學生聽說能力的培養，也應讓學生具備聽說普通話的能力。《指引》又指出在初小階段，應先培養學生的聽說能力。所以，學校老師決定以聽說教學為切入點，逐步發展至閱讀教學，按部就班，優化普教中的課堂。

設計理念

在普教中的課堂中，教學語言的改變是教師和學生都必須面對的第一道關壘。學生從以粵語為主的日常語境走進以普通話為主的課堂，聽和說的都需要一定的調整和適應，語言交際自會受到一定的影響，思維也會受到一定的窒礙。因此，我們以克服語言障礙，讓學生的思維在課堂內維持高度活躍作為目標。為了達成這個目標，我們認為應從閱讀（提升學生整理學習材料的能力）、思維（學懂思考、提高思維水平）和說話（有條理地說話）三方面入手，突破因言語而成的障礙。

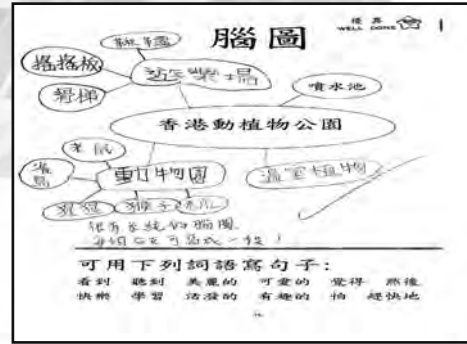
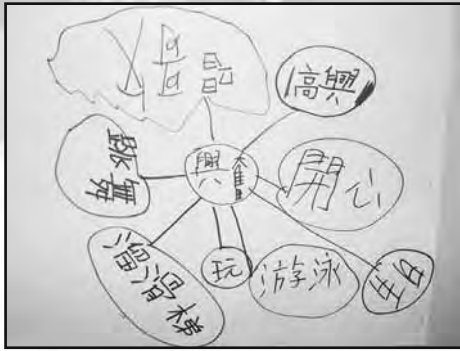
策略

1. 引入課堂操作語言

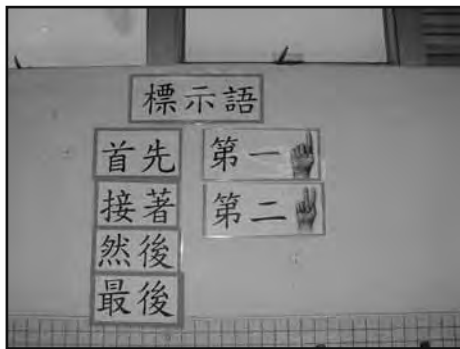
為了讓學生維持高度集中，教師要求學生舉手回答問題時，必須同步說出舉手的目的。例如回答教師的提問時，學生一面舉手，一面喊出「我來回答！」又如教師要求學生補充前一學生的答案時，舉手的學生便要喊出「我來補充！」這種放聲思維的方式，可以將學生的聆聽、思維、說話以至肢體動作聯繫起來。如是，學生先要積極聆聽，聽清楚教師到底是要求同學進行描述、說明還是補充，才能舉手回答問題。同時，當學生喊出自己舉手的目的時，其說話的目的也給喊了出來，說話的目的性加強了，隨意性減少了，回答時的字詞也就更準確了。當然，這對教師的要求也提高了，因為教師也得運用比較準確的字眼提出問題，如從前可能比較隨意的問「課文的第三段寫了些甚麼？」現在則要說「課文的第三段記述了些甚麼？」或者「課文的第三段說明了些甚麼？」

2. 提供思維工具

普教中的課堂最讓教師擔心的，就是學生的思維因語言的改變而受到窒礙。另一方面，除了語言關之外，初小學生還容易出現如無話可說、說話隨意、欠缺組織等問題。因此，針對初小學生的特性，教師認為除了從外刺激，讓學生思維活躍外，更重要的是讓他們學會思維，並且從小養成系統思維的良好習慣，進而呈現為說話時的言之有物、言之有序和言之成理。因此，教師決定在小一便讓學生掌握一些思維的方法，並能在課堂上加以運用。教師從學期初便開始教學生如何以腦圖進行思考，同時又教導學生運用標示語，將紛雜的腦圖進行整理和組織，並以此進行說話訓練。



學生在小組討論後完成的腦圖



教師在教室的不同角落貼上標示語，提醒學生在說話時要有系統。

3. 多層次提問

教師在備課時，會以閱讀能力認知層次（即複述、解釋、重整、伸展、評鑑和創意）來設計提問，將提問與閱讀教學和說話教學加以整合，讓學生從課文的理解開始，進一步發展到引申和評鑑，進行不同層次不同維度的思考，實踐以問促讀，以讀促思，以思帶說，全面提升課堂效能。

循理會美林小學
中文科一年級 單元十二 第八課 小鳥學飛

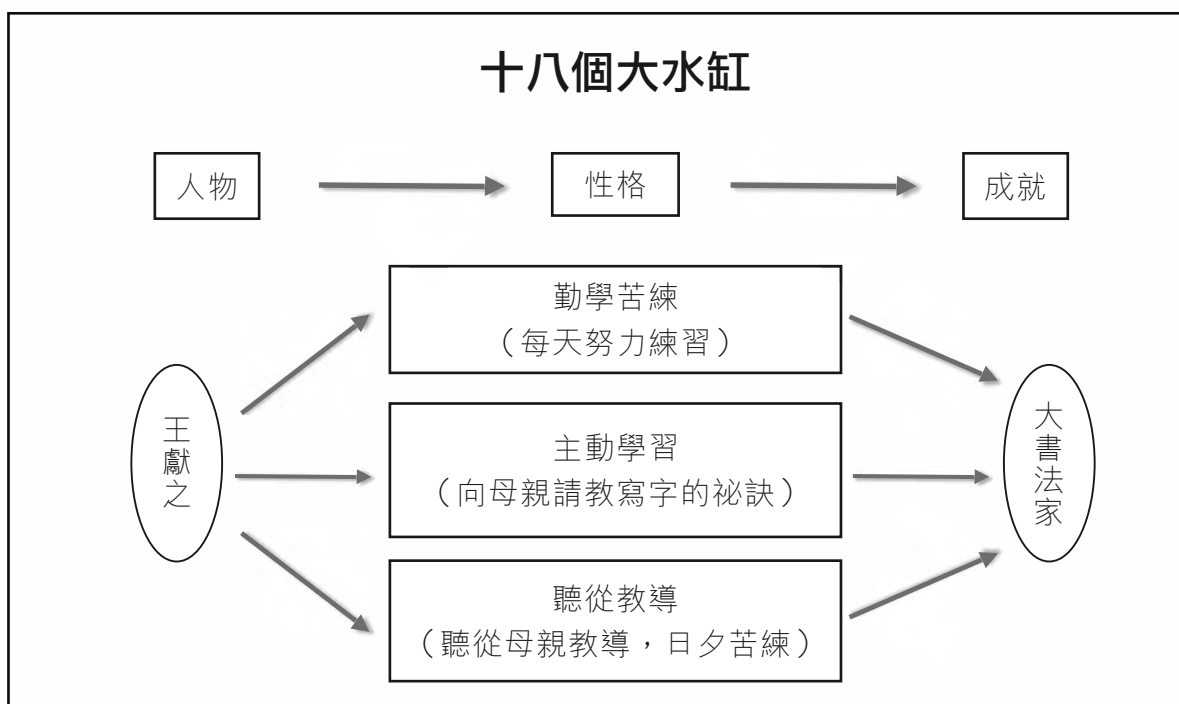
課文探討：

提問	參考探案	層次	認知
1. 小鳥跟誰學飛？	媽媽	複述	辨認
2. 小鳥經過哪些地方？	高天、海、周圍	複述	辨認
3. 文中說「貼著藍藍的海」是甚麼意思？	飛得很低、貼近海面	解釋	轉譯
4. 為什麼小鳥要學飛得快？	要躲避老鷹	複述	辨認
5. 為什麼小鳥要學飛得慢？	要欣賞風景	複述	辨認
6. 如果你是小鳥，你學飛時的心情怎樣？為甚麼？	合理答案	伸展	推論
7. 小鳥為甚麼要學飛 / 學飛的目的？	要學生存的本領。	伸展	推論
8. 如果不學飛會怎樣？	找不到食物、躲不開老鷹	伸展	推論
9. 鳥媽媽教小鳥學飛的態度怎樣？為甚麼？	有心機，有耐性	重整	綜合
10. 除了飛之外，小鳥還要學甚麼本領？	找東西吃，築巢……	創意	創意
11. 除了跟媽媽學之外，小鳥還可以跟誰學本領？	自由作答(有理據)	創意	創意
12. 文中可以分多少個段落(部分)？	三段	複述	辨認
13. 每個段落的大意是甚麼？	1. 小鳥高飛低飛的情況。 2. 小鳥飛快飛慢的原因。 3. 小鳥繼續學飛。	重整	綜合
14. 文章中經常重覆出現的句子是哪一句？	飛，飛，飛，孩子，跟媽媽飛	複述	辨認
15. 為甚麼要重覆呢？	表示強調、重要	重整	綜合
16. 文章中的飛，飛，飛重覆表現了甚麼？	反復句，做了很多請同學做(飛一次；飛飛飛動作，感受分別)	複述	辨認
17. 鳥媽媽教孩子學飛時，有哪些變化？	高、低、快、慢。	重整	分析
18. 為甚麼要有這些變化？	適應不同的環境。	伸展	推論

備課時以認知層次設計提問

4. 整體感知，優化閱讀教課型

為了進一步鞏固第一年的成果，本年度學校的普教中班除了在首年的基礎繼續發展外，又特別從閱讀教學上進行優化，以整體感知教學策略，配合板書設計和朗讀教學，將因語言而形成的障礙進一步消滅。整體感知教學模式主要是改變過往字詞句段割裂的教學，強調對篇章的整體把握和感悟。同時，再配以不同形式的朗讀，引導學生對文章進行感悟和賞析。同時，又配合簡要的提問和板書設計，將抽象的文章結構和主要信息以圖像化的板書呈現，訓練學生理清文章脈絡，概括文章主旨的能力。學生不再局限於個別字詞的理解和句式的操練，而是進一步達至概括要旨和品味語言的高層次思維。

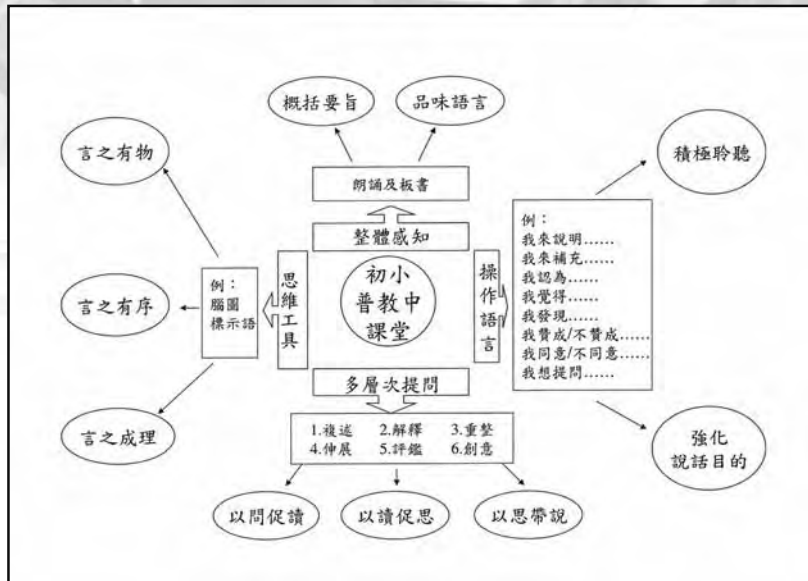


二下〈十八個大水缸〉板書設計

初步成效

從課堂觀察所見，不同層次的提問能加強學生對學習材料的掌握和了解，整體感知模式也讓學生更容易整理文章的主線和脈絡。同時，教師為學生搭建了一個有效而靈活多變的思考框架，學生大多能以腦圖等思維工具進行思考，並用標示語進行組織和整理，做到有話可說、言之成理和言之有序，更有學生能對課文中的角色進行批評以及提供改善建議。

通過實踐，教師認為聽說的教學其實是思維的教學，而高階思維也並不是高年級學生的專利。即使是初小學生，只要授之以法，授之得法，學生也能通過高階思維來進行聽說活動。另一方面，由普教中引起的語言障礙也因為教師的提問得當、學生的思維活躍、師生之間和生生之間的互動不斷而得以消除。



初小普教中課堂策略總圖

參考資料

香港課程發展議會編訂(2004)：《中國語文教育學習領域：中國語文課程指引（小一至小六）》，香港：教育統籌局。

循理會美林小學
支援人員：蔡一聰先生



循序漸進推行「普教中」，均衡發展學生聽說讀寫能力

背景

隨著香港社會交際環境對普通話的需求日益增長，教育界對「普教中」有了深入的探討和思考。要讓學生掌握流利的普通話，並能運用為日常的交際語言，學校在不同的層面有多方面的嘗試。當中「以普通話作為中國語文科的教學語言」(下稱「普教中」)是很多學校關注的課題。

香港教育學院賽馬會小學在全面推行「普教中」前，通過以下策略為「普教中」奠下良好的根基：

1. 「普教中」重點於第二學習階段全面推行，所有中國語文科的課堂均以普通話為教學語言；
2. 小四學生提前在第一學習階段學習拼音工具，掌握拼音能力；
3. 配合電腦科進行教學，應用拼音輸入法進行學習，鞏固拼音知識。

學校亦為「普教中」的推行，在學與教的策略上進行深入的研究，包括：

1. 如何營造課堂內外的普通話氛圍；
2. 如何善用普通話作為課堂教學語言的優勢，均衡發展學生的聽說讀寫能力。

年級

小四及小五

策略





1. 如何營造課堂內外的普通話氛圍

(1) 營造普通話的語境

學校在全校舉行恆常的語文活動，例如：

- (I) **「詩人茶座」**：通過朗誦詩歌，讓學生感受普通話的韻律美，提高學生學習學年主題詩歌的興趣，並通過各種形式的文學表演活動，增加學生使用普通話的機會，體會普通話動人之處。
- (II) **「演講角」**：題目與跨學科研習的主題互相呼應，學生可通過不同學科的學習，以普通話對相關的題目發表意見及作出反思。以普通話進行不同主題的演講，既訓練了學生運用普通話的能力，又拓寬了學生的普通話詞彙，整體提高了學生普通話演說的能力與技巧。
- (III) **「小作家研習日」**：研習日以各種形式的普通話說話活動開展，所選內容包括普通話故事、普通話詩歌朗讀及普通話戲劇片段等，鼓勵學生在聆聽相關普通話作品後以文字進行仿作或創作，促進學生將普通話口語化作書面語的能力。

(IV)「普通話週」：一連五天的普通話週是每年學校舉行的其中一項大型活動。以去年為例，普通話週以「北京奧運」為主題，通過舉辦多項普通話活動，包括相聲表演、歌曲欣賞、奧運項目介紹、攤位遊戲等，加深學生對北京奧運的認識。在這一週裏，每天除了有主題攤位遊戲外，還要求學生必須以普通話和所有的老師或同學交談，使校園裏瀰漫著濃厚的普通話氛圍，形成人人都說普通話的文化。

			
<p>• 學生在「詩人茶座」匯演中以普通話集誦的形式表演詩歌。</p>	<p>• 學生在「演講角」用普通話對相關的題目發表意見及作出反思。</p>	<p>• 「小作家研習日」期間，學生把普通話說話活動中所聆聽得來的素材，轉化為文字進行寫作。</p>	<p>• 學生在「普通話週」期間，參與各種有趣的普通話活動。</p>

(2) 培養普通話的語感

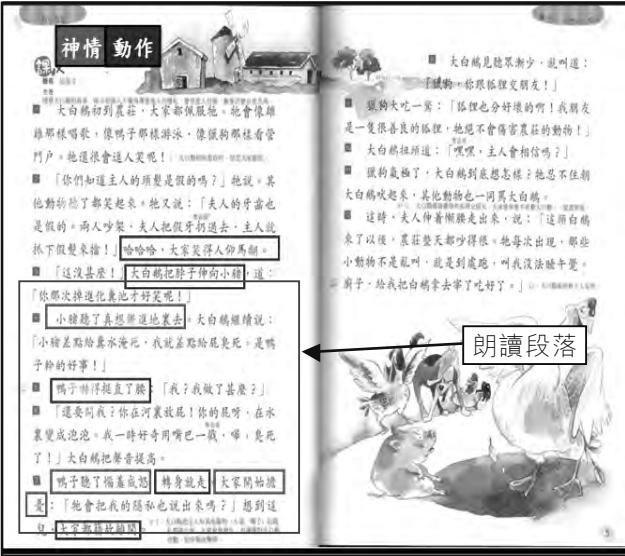
學生從三年級升到四年級，授課語言由粵語轉為普通話，學生的課堂表現較為參差。為了令首年的計劃能順利進行，教師們希望通過共同備課，以提升教師「普教中」的專業技巧，使學生對「普教中」的課堂更感興趣，具體操作如下：

(I) 強化朗讀教學，營造普通話語境

以詩詞教學為切入點，善用詩歌中豐富的感情色彩，提升學生賞析詩歌及想像的能力，優化學生普通話朗讀技巧。

朗讀教學結合單元教學進行，選取課文中有價值的段落來朗讀，以培養學生的普通話語感（見圖1）。

圖1：朗讀教學設計

<p>朗讀教學示例</p>  <p>神情動作</p> <p>大白鵝見他漸漸少，就叫道：「驢物，你跟驢物交朋友！」</p> <p>驢物大吃一驚：「驢物也分好壞的啊！我朋友是一隻很善良的驢，他絕不會傷害農莊的動物！」</p> <p>大白鵝扭頭道：「嘿，主人會相信嗎？」</p> <p>驢物氣極了，大白鵝到底想怎樣？他忍不住朝大白鵝吹起氣來，其他動物也一同罵大白鵝。</p> <p>這時，夫人伸着懶腰走出來，說：「這隻白鵝來了以後，農莊整天都吵得慌，他每次出現，那些小動物不是亂叫，就是到處跑，叫我無法睡午覺。」</p> <p>廚子，給我把白鵝拿去宰了吃好了。」</p> <p>你那次掉進化糞池子好笑呢！</p> <p>小驢聽了真想進地裏去，大白鵝繼續說：「小驢差點給臭水淹死，我就差點給臭死，是鴨子的好事！」</p> <p>鴨子嚇得提了氣：「我？我做了甚麼？」</p> <p>「還要問我？你在河裏放屁！你的屁呀，在水裏變成泡泡，我一時好奇用嘴巴一吸，嘩，臭死了！」大白鵝把聲音提高。</p> <p>鴨子聽了惱羞成怒，轉身就走。大家開始議論：「他會把我的隱私也說出來嗎？」想到這</p> <p>朗讀段落</p>	<p>在《討厭的大白鵝》課文中，教師們抽取了其中一個段落讓學生重點朗讀。學生須設計適當的語氣，模仿不同的角色；這些學習的活動讓學生由說普通話開始，對篇章中描述人物角色的神情、動作的詞語留下深刻的印象，為其下一步的寫作提供了豐富的語料，亦有利學生將普通話口語轉化為書面語。</p> <p>（資料取材自啟思出版社《啟思語文新天地》五年級教科書）</p>
---	--

(II) 誦讀詩詞、提高學生普通話感悟能力

以我國經典文學為素材，提升學生的誦讀技巧，營造普通話的語境。


詩詞朗讀工作紙

教師指導學生用普通話反復朗讀、感悟詩人情懷，輔以工作紙加深學生的普通話語感

xīng jiàn huān lì yǔ
《相見歡》 李煜

Wú yán dú shàng xī lóu yuè rú gōu jì mò wú tóng shēn
無言獨上西樓，月如鉤，寂寞梧桐深
yuàn suǒ qīng qiū
院鎖清秋。

Jiǎn bù duàn lǐ hái luàn shì lí chóu bié shì yī bān zī
剪不斷，理還亂，是離愁，別是一般滋
wèi zài xīn tóu
味在心頭。



教師重點指導學生用恰當的語氣誦讀詩歌中關鍵的句子

請根據李煜的《相見歡》（無言獨上西樓）回答下列問題：

1. 作者在詞中抒發的是怎樣的感情？
2. 作品中哪些句子反映了作者感到很孤獨？試舉一例說明。

2. 如何善用普通話作為課堂教學語言的優勢，均衡發展學生的聽說讀寫能力。

以普通話作為課堂教學語言，在師生與生生的互動當中，自然地增加了使用普通話的機會。教師再按教學內容，創設不同的普通話語境，讓學生在能靈活運用普通話口語的同時，注意其與書面語的聯繫，讓學生有更多機會進行普通話口語與書面語的轉換活動，均衡發展學生聽說讀寫的能力。

教學活動設計舉隅

（以《啟思語文新天地》五上第二冊 單元四 《領袖風範》為例）

教師們在檢視學生學習情況的時候，發現學生在寫作上較明顯的問題有二：

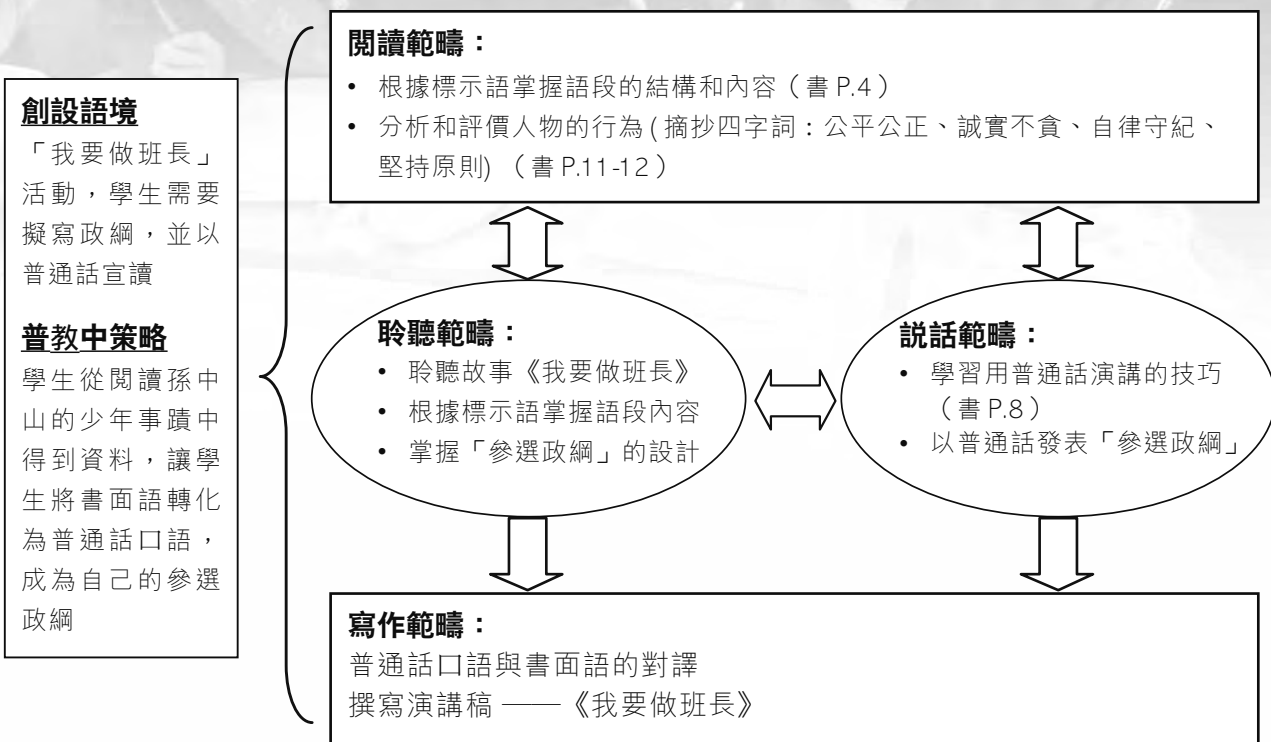
難點一：詞彙貧乏

因著普通話口語詞彙與書面語較貼近的優勢，教師希望通過進行更多的普通話說話活動，讓學生更能掌握各式各樣的口語詞彙，進而能將該等詞彙應用於寫作之中（見圖二）。

難點二：內容空洞

教師根據每個單元的主題，為學生製作「閱讀小冊子」，增加同步閱讀量。教師會抽取「閱讀小冊子」中部分篇章或段落，在課堂上用普通話進行朗讀或角色扮演，讓學生「以聲傳情」。此舉既可讓學生將書面語轉化為普通話口語，又可均衡發展學生聽說讀寫能力，把閱讀的素材轉化為說話及寫作的語料。整個設計過程圍繞「聽說讀寫」四個範疇進行，積極開發課外閱讀材料，豐富學生的寫作語料，務求令到學生「有話可說、有文可寫」。

圖 2：普教中課堂的教學設計



成功因素

1. 籌備階段準備充足，教師在學習目標及學習活動上有完善的規劃，將「活動」與「語文學習」兩個元素緊密結合，有效提升學生學習普通話的積極性。
2. 教師能掌握單元教學的重點，有目標地訓練學生的普通話能力及均衡的聽說讀寫能力。
3. 活動設計配合學生興趣，鼓勵學生在課堂上用普通話暢所欲言，對運用普通話產生濃厚的興趣。
4. 由於在聽說讀方面，教師對學生進行了有系統的輸入，寫作課上怯於發言的學生也踴躍參與活動之中，討論和寫作環節緊密相扣，學生普遍表現有信心，個人寫作技巧也見成熟。

總結及展望

1. 要進行校本的整體課程規劃，教師要投入很多的時間作準備，故宜達成共識，及早策劃。
2. 用普通話教中文，除了課堂的輸入外，課外活動及語境氛圍的建立也須配合，教學成效才能相得益彰。
3. 雖然教師通過完善的活動設計可以提高學生的語文興趣，但如何通過課堂活動，照顧不同學生的學習差異，讓其在獨立寫作的時候能揮灑自如；實在需要教師在專業上作不同的探究和實踐。

香港教育學院賽馬會小學
支援人員：戴園園女士